

Helsinki, 25. marec 2009  
**Dokument: MB/12/2008 final**

**SKLEP O IZVAJANJU UREDBE (ES) ŠT. 1049/2001 EVROPSKEGA  
PARLAMENTA IN SVETA O DOSTOPU JAVNOSTI DO  
DOKUMENTOV EVROPSKEGA PARLAMENTA, SVETA IN  
KOMISIJE**

(Dokument, ki ga je sprejel upravni odbor 23. aprila 2008, kakor je bil spremenjen s Sklepom  
ED/04/2009 z dne 25. marca 2009)

## UPRAVNI ODBOR EVROPSKE AGENCIJE ZA KEMIKALIJE JE

ob upoštevanju člena 118(1) in (3) Uredbe (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH), o ustanovitvi Evropske agencije za kemikalije ter spremembi Direktive 1999/45/ES ter razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 793/93 in Uredbe Komisije (ES) št. 1488/94 ter Direktive Sveta 76/769/EGS in direktiv Komisije 91/155/EGS, 93/67/EGS, 93/105/ES in 2000/21/ES;

ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije;

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 1049/2001 se uporablja za dokumente Evropske agencije za kemikalije;
- (2) Treba je določiti pravila za izvajanje Uredbe (ES) št. 1049/2001, ki bi morala biti na voljo javnosti.
- (3) Ta ureditev ne posega v Uredbo (ES) št. 1367/2006 o uporabi določb Aarhuške konvencije o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah v institucijah in organih Skupnosti, ki vsebuje pravila, ki se neposredno uporabljajo za dokumente agencije, ki vsebujejo okoljske informacije, še posebej v določbe iz Naslova II te uredbe, ki jih je treba ustrezno upoštevati.
- (4) Ustrezno je treba upoštevati člena 118(2) in 119 Uredbe (EC) št. 1907/2006, ki zagotavljata varovanje komercialnih interesov oseb, ki agenciji posredujejo informacije, in javnega interesa za razkritje informacij o kemikalijah, med drugim tudi takrat, ko je nujno ukrepanje bistveno za varovanje človeškega zdravja, varnosti ali okolja –

### SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

#### *Člen 1 Področje uporabe*

Ta sklep določa ureditev, v skladu s katero se javnosti dovoli dostop do dokumentov Evropske agencije za kemikalije (v nadaljnjem besedilu: agencija) brez poseganja v Uredbo (ES) št. 1367/2006. Ta pravica do dostopa velja za dokumente agencije, tj. dokumente, ki jih je pripravila ali prejela in ki jih poseduje.

#### *Člen 2 Prošnje za dostop*

1. Prošnje za dostop do dokumenta se pošljejo pisno agenciji na njenem spletišču, po elektronski pošti, po pošti ali po faksu. Naslovi, na katere je treba poslati prošnje, so navedeni v prilogi k temu sklepu. Izvršni direktor se lahko odloči, da Prilogo po potrebi posodobi.

2. Agencija bo na začetne in potrdilne prošnje odgovorila v roku 15 delovnih dni od datuma vpisa prošnje v register. Če je prošnja povezana z zelo dolgim dokumentom ali zelo velikim številom dokumentov, se rok lahko podaljša za 15 delovnih dni. Za podaljšanje roka morajo biti podani razlogi, prosilec pa vnaprej obveščen.

3. Če prošnja ni dovolj natančna, kot je navedeno v členu 6(2) Uredbe (ES) št. 1049/2001, agencija prosi prosilca, da navede dodatna pojasnila, s pomočjo katerih lahko ugotovi, za kateri dokument gre. Rok za odgovor začne teči, ko agencija dobi te podatke.

4. Vsaka odločba o delni ali popolni zavrnitvi dostopa navaja razloge za zavrnitev in seznanja prosilca s sredstvi, ki jih ima na voljo.

### *Člen 3*

#### *Obravnava začetnih prošenj*

1. Prosilcu se takoj, ko je njegova prošnja vpisana v register, pošlje potrdilo o prejemu, razen če je odgovor mogoče poslati s povratno pošto.

2. Potrdilo o prejemu in odgovor se pošljeta v pisni obliki, kjer je primerno, preko elektronskih sredstev.

3. Odgovor na prošnjo prosilcu posreduje agencija ali tajnik odbora za pritožbe, kadar je prošnja povezana s postopkovnimi dokumenti, ki so bili sestavljeni izključno zaradi posebnega pritožbenega postopka in jih ima samo odbor za pritožbe.

4. Vsaka odločba o delni ali popolni zavrnitvi dostopa seznanja prosilca s pravico, da v roku 15 dni od prejema odgovora vloži potrdilno prošnjo pri izvršnem direktorju agencije ali pri predsedniku odbora za pritožbe, kadar je prošnja povezana s postopkovnimi dokumenti, ki so bili sestavljeni izključno zaradi posebnega pritožbenega postopka in jih ima samo odbor za pritožbe.

5. Če agencija ne odgovori v predpisanem roku, ima prosilec pravico do vložitve potrdilne prošnje.

### *Člen 4*

#### *Obravnava potrdilnih prošenj*

1. Odločitve v zvezi z potrdilnimi prošnjami sprejema direktor agencije. Vendar, kadar je potrdilna prošnja povezana s postopkovnimi dokumenti, ki so bili sestavljeni izključno zaradi posebnega pritožbenega postopka in jih ima samo odbor za pritožbe, je pristojnost odločanja prenesena na predsednika odbora za pritožbe.

2. Prosilca se o odločitvi pisno obvesti, kjer je primerno, z elektronskimi sredstvi, hkrati pa se ga seznanja s pravico, da prične sodni postopek pri Sodišču prve stopnje ali, če je to primerno, pošlje pritožbo varuhu človekovih pravic.

## *Člen 5* *Posveti*

1. Če dobi agencija prošnjo za dostop do dokumenta, ki ga sicer ima, vendar izhaja iz tretje stranke, agencija preveri, če zanj veljajo izjeme opredeljene v členu 4 Uredbe (ES) št. 1049/2001.
2. Če po pregledu agencija meni, da je treba dostop zavrniti v skladu z eno od izjem navedenih v členu 4 Uredbe (ES) št. 1049/2001, se prosilcu pošlje odločitev o zavrnitvi dostopa brez posveta s tretjo stranko.
3. Brez poseganja v odstavek 6 bo **agencija odobrila prošnjo brez posveta s tretjo stranko-avtorjem, kadar:**
  - (a) je bil zahtevan dokument že razkrit s strani avtorja ali z Uredbo (ES) št. 1049/2001 ali s podobnimi določili;
  - (b) je jasno, da razkritje, ali delno razkritje njegove vsebine, očitno ne bo vplivalo na nobenega od interesov navedenih v členu 4 Uredbe (ES) št. 1049/2001.
4. V vseh drugih primerih se posvetuje s tretjo stranko-avtorjem.
5. Tretja stranka-avtor, ki je zaprosena za posvetovanje, odgovori v določenem roku, ki ni krajši od petih delovnih dni, vendar mora omogočiti agenciji, da se drži svojega roka za odgovor. Če v določenem roku tretja stranka ne posreduje odgovora ali če se tretje stranke ne da najti ali ni razpoznavna, se agencija odloči v skladu s pravili o izjemah iz člena 4 Uredbe (ES) št. 1049/2001, upoštevajoč zakonite interese tretje stranke na podlagi podatkov, ki so ji na voljo.
6. Če agencija namerava razkriti dokument kljub izrecnemu mnenju avtorja, o svoji nameri o razkritju dokumenta po preteku desetih delovnih dni obvesti avtorja in ga opozori na sredstva, ki jih ima na voljo, da nasprotuje razkritju.
7. Kadar se prošnja tiče dokumenta, ki izhaja iz države članice, se bo agencija posetovala z izvornim pristojnim organom, kadar je država članica prosila agencijo, da ne razkrije dokumenta brez njenega poprejšnjega soglasja, v skladu s členom 4(5) Uredbe (ES) št. 1049/2001.

## *Člen 6* *Uresničevanje pravice do dostopa*

1. Dokument se pošlje po pošti, faksu ali, kadar je mogoče, v elektronski obliki. Če je dokument obsežen ali neroden za rokovanje, se prosilca povabi, naj si ga ogleda v prostorih agencije. Tak ogled dokumenta je brezplačen.
2. Če je bil dokument objavljen, se v odgovoru navede podatke o objavi in/ali kraj, kjer je dokument na voljo, in/ali njegov spletni naslov na spletišču agencije.

3. Če obseg izvodov, ki bodo poslani po pošti ali faksu presega 20 strani, se lahko prosilcu zaračuna razumen znesek, določen v Prilogi k temu sklepu. Izvršni direktor se lahko odloči, da po potrebi posodobi Prilogo.

#### *Člen 7*

##### *Ukrepi, ki olajšujejo dostop do dokumentov*

1. Da se zagotovi uveljavljanje pravic do dostopa iz Uredbe (ES) št. 1049/2001, agencija zagotovi dostop do registra dokumentov.

2. Register vsebuje naslov dokumenta, informacije o jezikovnih različicah, ki so na voljo, njegovo referenčno številko in druge koristne referenčne podatke, navedbo njegovega avtorja ter datum njegovega nastanka ali sprejetja.

3. Stran s pomočjo obvešča javnost, kako dobiti dokument. Če je dokument objavljen, je v registru na voljo povezava do izvirnega besedila.

#### *Člen 8*

##### *Dokumenti, neposredno dostopni javnosti*

1. Ta člen se nanaša samo na dokumente, pripravljene ali prejete po datumu začetka veljavnosti Uredbe (ES) št. 1049/2001.

2. Neposredno v elektronski obliki so dostopni vsaj naslednji dokumenti:

(a) poslovnik, program dela, večletni program dela in splošno poročilo agencije;

(b) druge informacije, ki morajo biti na voljo javnosti v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006;

(c) poslovniki, končni zapisniki in končna mnenja odborov agencije in foruma za izmenjavo informacij o izvrševanju v njihovih nezaupnih različicah do mere, do katere se štejejo za javne.

3. Dokumenti, navedeni v nadaljevanju, so na zahtevo avtomatično na voljo, in sicer, kolikor le mogoče, dostopni neposredno v elektronski obliki:

(a) dokumenti, ki jih je sprejel upravni odbor in odločitve odbora za pritožbe v njihovih nezaupnih različicah do mere, do katere se štejejo za javne;

(b) dokumenti tretjih strank, ki jih je njihov avtor že razkril ali so bili razkriti z njegovim privoljenjem;

(c) dokumenti, razkriti zaradi poprejšnje prošnje.

#### *Člen 9*

##### *Začetek veljavnosti*

Ta sklep začne veljati 1. junija 2008.

*Člen 10*  
*Objava*

Ta sklep se objavi na spletišču agencije.

## **PRILOGA**

### **NASLOVI ZA VLOŽITEV PROŠENJ ZA DOSTOP DO DOKUMENTOV EVROPSKE AGENCIJE ZA KEMIČALIJE**

Na spletišču agencije: [http://echa.europa.eu/about/contact\\_en.asp](http://echa.europa.eu/about/contact_en.asp)

Po elektronski pošti: [access-to-documents@echa.europa.eu](mailto:access-to-documents@echa.europa.eu)

Po pošti: European Chemicals Agency (ECHA)  
P.O. Box 400  
FI-00121 Helsinki  
Finska

Po faksu: + 358 9 6861 8940

**Stroški, ki se zaračunajo po presoji izvršnega direktorja za velike dokumente**

Izvodi na papirju: 0,10 EUR na stran in stroški pošiljanja

Po faksu: 0,20 EUR na stran

**Zadnja posodobitev priloge: 25. marec 2009**